

Al. Căţcăuan

# Mărul de Aur

Bistrița / România  
2025



 Galaxia Gutenberg



**Al. Câțcăuan**

# **Mărul de Aur**

**BISTRIȚA / ROMÂNIA**

**2025**

**Grafică satirică  
Literatură  
Interpretare a umorului**



*Galaxia Gutenberg*

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**CÂȚCĂUAN, ALEXANDRU**

**Catalog-Album Mărul de Aur - 2025. Bistrița/România.**

**Grafică satirică, literatură și interpretare a umorului / Al. Cățcăuan. –**

Târgu Lăpuș: Galaxia Gutenberg, 2025

ISBN 978-630-337-078-6

821.135.1

# FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE SATIRĂ ȘI UMOR

## MĂRUL DE AUR - 2025

### BISTRIȚA / ROMÂNIA

#### *Programul manifestărilor:*

#### **ZIUA I: VINERI, 4 aprilie 2025**

##### ***Ora 15.13 - Casa de Cultură a Sindicatelor Bistrița***

##### **• Jurizarea Concursului Internațional de Grafică Satirică**

Juriul: Marian AVRAMESCU - președinte, Lucian DOBÂRTĂ - vicepreședinte, Izabela WIECZOREK-KOWALSKA (Polonia), Valeri ALEXANDROV - Walex (Bulgaria), Askin AYRANCIOĞLUĞLU (TURCIA) și Al. CÂȚCĂUAN - secretar

##### **• Jurizarea Concursului Național de Creație Literară**

Juriul: George CORBU - președinte, Valentin TALPALARU - vicepreședinte, Grigore CHITUL, Sandu OLTEANU, Menuț Maximinain - membri și Al. CÂȚCĂUAN - secretar

##### **• Jurizarea Concursului Național de Interpretare a Umorului**

Juriul: Marian AVRAMESCU - președinte, Valentin TALPALARU - vicepreședinte, Menuț MAXIMINIAN - membru și Al. CÂȚCĂUAN - secretar

##### ***Ora 17.13 - Complexul Muzeal Bistrița-Năsăud / Sala Drapelelor „Ion Dănilă”***

##### **• Deschiderea oficială a festivalului**

##### **• Vernisajul Salonului Internațional de Grafică - MĂRUL DE AUR - 41**

##### **• Decernarea premiilor concursului de grafică satirică**

##### **• Lansarea catalogului-album „Mărul de aur - 41”**

##### **• Lansarea volumului „Veverița”, de Al. Oltean, Ed. Grinta, Cluj-Napoca, 2024**

#### **ZIUA II-a: SÂMBĂTĂ, 5 aprilie 2025**

##### ***Ora 10.13 - STAȚIUNEA POMICOLĂ BISTRIȚA***

##### **• La CASA MĂRULUI - dezbatere publică: „Cu seriozitate despre...umor”**

Moderatori: Al. Cățcăuan



- **Lansare de carte: „PROCESUL CARAGIALE - CAION”, de Alexandru ȚICLEA, Ed. Universul Juridic, București, 2024**

Prezintă: Prof. univ. dr. av. Alexandru ȚICLEA

- **Concurs ad-hoc de epigrame cu temă dată, recompensat cu diplome de consolare și premii surpriză**

Moderatori: Grigore Chitul și Sandu Oltean

- **Agapă epigramistică cu esență de mere, ceva vin și gogoși.... a la Zagrai!**

#### ***Ora 16.13 - PALATUL CULTURII BISTRIȚA***

- **Vernisajul expoziției personale, Horațiu MĂLĂELE**

Caricaturiștii prezenți la manifestări vor face portrete spectatorilor în holul Palatului Culturii

#### ***Ora 17.13 - Decernarea premiilor de la Secțiunea de creație literară***

- **Teatrul ARARAT - Baia Mare: Comedia „GUNOIERUL” de Mimi Cornel Brănescu**

- **Recital extraordinar: „SUNT UN ORB” cu HORAȚIU MĂLĂELE**

Prezentator: Menuț MAXIMINIAN

### **ZIUA a III-a: DUMINICĂ, 6 aprilie 2025**

#### ***Ora 10.00 - Vizitarea Municipiului Bistrița: Biserica Evanghelică și Complexul Muzeal Județean***

#### ***Ora 16.13 - Palatul Culturii Bistrița***

Caricaturiștii prezenți vor face portrete spectatorilor prezenți la „GALA UMORULUI - 2025”

#### ***Ora 17.13 - GALA MĂRULUI DE AUR - 2025:***

- **Decernarea premiilor Concursului național de interpretare a umorului;**
- **Bodnar Andrei - elev la Școala Gimnazială „Bogdan Vodă” din Câmpulung Moldovenesc/Suceava**
- **Grupul Satiric al Căminului Cultural Macea - Arad**
- **Teatrul Nescris „C-tin IUGAN” - Șanț/Bistrița-Năsăud**
- **Costel PĂTRĂȘCANU - „Râsul în grup”**
- **Recital stand-up comedy: COSMIN NATANTICU**

Prezentator: Menuț Maximinian

Director festival,  
**Alexandru Cățcăuan**



## Livada Merelor de Aur!

Ediția a 41-a este o ediție norocoasă. Mai norocoasă ca toate celelalte. De ce spun asta? Principalul finanțator al acestui mare festival, este Primăria Municipiului Bistrița. Noul primar, Gabriel

LAZANY, un redutabil manager, s-a dovedit a fi și un iubitor de cultură și de umor.

Pe lângă faptul că a aprobat un buget îndestulător, a propus și îmbunătățirea programului acestei ediții peste care în sfârșit a răsărit soarele, ceea ce l-ar fi bucurat foarte mult pe bunul prieten al acestui festival, scriitorul și omul de radio Cornel Udrea, prea timpuriu plecat la cele veșnice, care cu ceva ani în urmă spunea despre livada culturală de la Bistrița „Hotărât lucru, Festivalul Internațional „Mărul de aur” a ajuns la deplină maturitate, este unul dintre cele mai importante festivaluri de umor, de critică socială, de atitudine socială, din istoria manifestărilor de gen din România. Poate fi alăturat cu ușurință festivalurilor de la Vaslui, de la Slatina, și multe altele care au răsărit în urmă cu foarte mulți ani, dar unele s-au stins, altele au căzut în desuetudine, altele au devenit pur și simplu comerciale, reduse la manifestări de o zi, ceea ce a scăzut din importanța acestora de umor și din calitatea lor socială.

*Festivalul bistrițean s-a respectat întotdeauna, a avut un blazon al său, de la care nu a abdicat prin concesiune, prin reducerea atitudinii față de calitate. Astfel, juriile au fost formate din personalități ale literaturii, ale caricaturii, și lucrul acesta s-a văzut în momentul în care au fost desemnați câștigătorii. Nu s-a făcut niciun rabat la calitate, nu au fost niciun fel de înțelegeri, de cooperative, de amabilitate față de competitori.”*

An de an acest festival a menținut cele trei mari secțiuni de concurs, ceea ce îl așează în fruntea manifestărilor de gen din țară.

La secțiunea de grafică satirică, subsecțiunea internațional, la desen umoristic a avut ca temă de concurs „Războiul Tik-

Tok/Alegeri” și s-au înscris în concurs 109 caricaturiști din 38 de țări ale lumii și s-au acordat 3 premii: Premiul I - Konstantin Kazanchev din Ucraina, Premiul II - Fan Lintao din China, Premiul III - David Vela din Spania, Premiul III - Raed Khalil din Siria, și 7 mențiuni: Mojmir Mihatrov din Croația, Oleg Gutsol din Ucraina, Seyran Caferli din Azerbaidjan, Nahid Maghsoudi din Iran, Marco de Angelis din Italia, Alireza Pakdel din Canada și Vladan Nikolic din Serbia. Premiul special al juriului a fost acordat d-lui prof. Daniel Susa din Uzdin, Voivodina/Serbia. Subsecțiunea caricatură/portret a avut ca temă „Benjamin Franklin - 319 ani”, înscriindu-se în concurs 47 de caricaturiști din 24 de țări ale lumii și au fost acordate 3 premii următorilor: Premiul I - Angel Ramiro Zapata Mora din Columbia, Premiul II - Alexander Yakovlev din Rusia, Premiul III - Viktor Holub din Ucraina, Premiul III - Jiri Srna din Cehia și 7 mențiuni următorilor: Jorge Antonio Rodriguez Rodriguez din Venezuela, Evaldo Santos Oliveira din Brazilia, Liu Qiang din China, Raed Khalil din Siria, Yang Xiaobo din China, Olexander Dubovsky din Ucraina și Cival Einstein din Brazilia. Premiul special al juriului a fost acordat elevei Lidia Naomi Țăran din Uzdin, Voivodina/Serbia.

La nivel național, concursul s-a desfășurat separat. Subsecțiunea desen umoristic a avut ca temă tot „Războiul Tik-Tok/Alegeri”, concurs la care s-au înscris 21 caricaturiști și s-au acordat 3 premii următorilor: Premiul I - Liviu Stănilă din Fizeș/Deva, Premiul II - Sergiu Fărcășanu din București, Premiul III - Constantin Pavel din Focșani, Premiul III - Nicoleta Ionescu din Oltenița/Călărași. S-au mai acordat 3 mențiuni: Ambrozio Ovidiu Bortă din Suceava, Victor Eugen Mihai din Onești și Gelu Pascal din Tâtarani/Prahova. Subsecțiunea caricatură/portret a avut ca temă „Regina Maria a României - 150 de ani (29.X.1875)” și s-au înscris în concurs 18 caricaturiști, acordându-se 3 premii următorilor: Premiul I - Gabriel Rusu din Târgu Mureș, Premiul II - Cristinel Vecerdeac-Griv din Lugoj/Timiș, Premiul III - Cornel Marin Chiorean din Râmnicu Vâlcea, Premiul III - Radu Cletiu din Timișoara. S-au mai acordat 2 mențiuni următorilor: Radu Chiruță din Târgu Mureș și Marcel Claudiu Morariu din Târgu Mureș.

Secțiunea de Creație literară a reunit sub cupola concursului 62 de scriitori, din care la subsecțiunea creație în manuscris-epigramă, care a avut ca temă „Când ne vine rândul?” S-au înscris 30 de autori și s-au acordat 3 premii următorilor: Valentin David din Orăștie, Vasile Larco din Iași și Laurențiu Ghiță din București. Au fost acordate și 3 mențiuni următorilor: Nică Janet din Ostroveni/Dolj, Vasile Vajoga din Iași, și Liviu Kaiter din Constanța. Premiul Limbii Române a fost acordat epigrafiștilor: Șoșdean Trifu din Uzdin, Voivodina/Serbia și Teodor Groza Delacodru din Mesici, Voivodina/Serbia.

Subsecțiunea proză scurtă a avut ca temă „În rând cu lumea”. S-au înscris în concurs 15 prozatori, acordându-se 3 premii următorilor: Marin Crețu din București, Doina Dumescu (Dorina Vajoga) din Iași și Petru Ioan Gârda din Cluj-Napoca. S-au acordat și 3 mențiuni următorilor: Vasile Larco din Iași, Marian Rățulescu din Craiova și Rodica Calotă din Tg. Jiu.

La subsecțiunea volume publicate, s-au înscris în concurs 17 autori, acordându-se pentru epigramă 3 premii următorilor: Ioan Toderașcu din Vaslui, George Eftimie din Buzău și Cornel Marin Chiorean / David Valentin din Orăștie. S-au acordat și 2 mențiuni lui Gavril Moisa din Cluj-Napoca și Radu Ivan din Bistrița. Pentru volume de proză s-au acordat 3 premii următorilor scriitori: Ștefan Cornel Rodeanu din Sibiu, Florin Alexandru din Făgăraș și George Stoian din Slobozia. Premiul special „Cornel Udrea” a fost acordat autorilor Teodora Pascale și Doru Mihai Lungescu din Tg. Jiu.

La secțiunea de Interpretare a umorului, s-au acordat premii Grupului Satiric al Căminului Cultural Macea din jud. Arad, Teatrului Nescris „Constantin Iugan” din loc. Șanț jud. Bistrița-Năsăud și elevului Bodnar Andrei de la Școala Gimnazială „Bogdan Vodă” din Câmpulung Moldovenesc.

Programul actualei ediții este structurat pe 3 zile și debutează în data de 4 aprilie cu deschiderea oficială a manifestărilor și Vernisajul Salonului Internațional de grafică - Mărul de Aur - 41, la Complexul Muzeal Bistrița-Năsăud, cadru în care se vor decerna și premiile secțiunii de grafică satirică.

A doua zi de festival debutează cu Dezbateră publică „Cu seriozitate despre... umor!” de la Stațiunea Pomicolă Bistrița,

cadru în care va fi lansat volumul „Procesul Caragiale - Caion”, de Alexandru Țiclea, apărută la editura Universul Juridic, București. În continuare va avea loc un concurs ad-hoc de epigrame cu temă dată, recompensat cu diplome de consolare și premii surpriză. În încheiere, gazdele ne vor trata cu esență de mere, ceva vin și tradiționalele gogoși... a la Zagrai!

După masă la orele 16,13 la Palatul Culturii în holul de intrare, va avea loc vernisajul expoziției personale Horațiu Mălăele. La orele 17,13 în sala de festivități va avea loc decernarea premiilor Concursului de creație literară, urmat de spectacolul Teatrului Ararat din Baia-Mare cu comedia „Gunoierul” de Mimi Cornel Brănescu, care are în distribuție actorii: Claudiu Pintican, Mircea Gligor, Șanda Savalsky și Dan Cordea. În încheiere, actorul Horațiu MĂLĂELE va susține un recital „Sunt un orb”, un one man show care combină inteligent umorul și emoția.

Ziua a 3-a este ziua Galei Mărului de Aur - 2025, finala celei de-a 41-a ediții a festivalului, care va avea loc la Palatul Culturii la orele 17,13 și va debuta cu decernarea premiilor secțiunii de interpretare a umorului. După care vor evolua în scenă: Grupul satiric al Căminului Cultural Macea din jud. Arad, Teatrul Nescris „Constantin Iugan” din loc. Șanț, jud. Bistrița-Năsăud, elevul Andrei Bodnar, după care Costel Pătrășcanu, prin terapia „Râsului în grup” va transforma pamfletul și caricatura în formă de artă, oferind publicului o perspectivă critică și umoristică asupra societății.

Gala se va încheia cu recitalul actorului de stand-up comedy Cosmin NATANTICU. Organizatorii acestui festival sunt conștienți că în actualele condiții în care Primăria Municipiului Bistrița prin Centrul Cultural Municipal „George Coșbuc”, a contribuit în mod consistent la susținerea acestui festival, care a devenit emblematic pentru municipiul și județul nostru, festival care a dus numele Bistriței în întreaga lume.

Cu acest prilej, aducem mulțumiri tuturor celor care au pus și vor pune umărul la acest festival.

Director festival  
**Alexandru Cățcăuan**



## The Orchard of Golden Apples!

The 41st edition is a lucky edition. Luckier than all the others. Why do I say that? The main financier of this great festival is the Bistrița City Hall. The new mayor, Gabriel LAZANY, a formidable manager, has also proven to be a lover of culture and humor.

In addition to approving a sufficient budget, he also proposed improving the program of this edition over which the sun finally rose, which would have greatly pleased the good friend of this festival, the writer and radio personality Cornel Udrea, who passed away too early, who a few years ago said about the cultural orchard in Bistrița *„It's a done deal, the "Golden Apple" International Festival has reached full maturity, it is one of the most important festivals of humor, social criticism, social attitude, in the history of gender manifestations in Romania. It can easily be joined with the festivals in Vaslui, Slatina, and many others that emerged many years ago, but some have died out, others have fallen into disuse, others have become simply commercial, reduced to one-day events, which has diminished their importance in terms of humor and their social quality.*

*The Bistrița festival has always respected itself, it has had its own coat of arms, which it has not abdicated through concession, by reducing its attitude towards quality. Thus, the juries were made up of personalities from literature, caricature, and this was seen when the winners were designated. There was no discount on quality, there were no agreements, cooperatives, or kindness towards competitors."*

Year after year, this festival has maintained its three major competition sections, which places it at the forefront of the genre events in the country.

In the satirical graphics section, the international subsection, for humorous drawing, the competition theme was "The Tik-Tok/Elections War" and 109 cartoonists from 38 countries of the world entered the competition and 3 prizes were awarded: 1st Prize - Konstantin Kazanchev from Ukraine, 2nd Prize - Fan Lintao from China, 3rd Prize - David Vela from

Spain, 3rd Prize - Raed Khalil- Syria, and 7 mentions: Mojmir Mihator from Croatia, Oleg Gutsol from Ukraine, Seyran Caferli from Azerbaijan, Nahid Maghsoudi from Iran, Marco de Angelis from Italy, Alireza Pakdel from Canada and Vladan Nikolic from Serbia. The special jury prize was awarded to Prof. Daniel Susa from Uzdin, Voivodina/Serbia. The caricature/portrait subsection had the theme "Benjamin Franklin - 319 years", with 47 cartoonists from 24 countries of the world entering the contest and 3 prizes were awarded to the following: 1st Prize - Angel Ramiro Zapata Mora from Colombia, 2nd Prize - Alexander Yakovlev from Russia, 3rd Prize - Viktor Holub from Ukraine, 3rd Prize - Jiri Srna from the Czech Republic and 7 mentions to the following: Jorge Antonio Rodriguez Rodriguez from Venezuela, Evaldo Santos Oliveira from Brazil, Liu Qiang from China, Raed Khalil from Syria, Yang Xiaobo from China, Olexander Dubovskyi from Ukraine and Cival Einstein from Brazil. The special jury prize was awarded to the student Lidia Naomi Țăran from Uzdin, Voivodina/Serbia.

At the national level, the contest was held separately. The humorous drawing subsection had the theme "Tik-Tok War/Elections", a contest in which 21 cartoonists and 3 prizes were awarded to the following: 1st Prize - Liviu Stănilă from Fizeș/Deva, 2nd Prize - Sergiu Fărcășanu from Bucharest, 3rd Prize - Constantin Pavel from Focșani, 3rd Prize - Nicoleta Ionescu from Oltenița/Călărași. 3 other mentions were awarded: Ambrozie Ovidiu Bortă from Suceava, Victor Eugen Mihai from Onești and Gelu Pascal from Tătărani/Prahova. The caricature/portrait subsection had as its theme "Queen Maria of Romania - 150 years (29.X.1875)" and 18 caricaturists entered the contest, with 3 prizes awarded to the following: 1st Prize - Gabriel Rusu from Târgu Mureș, 2nd Prize - Cristinel Vecerdea- Criv from Lugoj/Timiș, 3rd Prize - Cornel Marin Chiorean from Râmnicu Vâlcea, 3rd Prize - Radu Clețiu from Timișoara. 2 more mentions were awarded to the following: Radu Chiruță from Târgu Mureș and Marcel Claudiu Morariu from Târgu Mureș.

The Literary Creation section brought together 62 writers under the dome of the contest, of which the manuscript creation subsection - epigram, which had as its theme "When is

our turn?". 30 authors registered and 3 prizes were awarded to the following: Valentin David from Orăștie, Vasile Larco from Iași and Laurențiu Ghiță from Bucharest. 3 mentions were also awarded to the following: Nică Janet from Ostroveni/Dolj, Vasile Vajoga from Iași, and Liviu Kaiter from Constanța. The Romanian Language Prize was awarded to the epigrammatists: Șoșdean Trifu from Uzdin, Vojvodina/Serbia and Teodor Groza Delacodru from Mesici, Vojvodina/Serbia.

The short prose subsection had as its theme "In line with the world". 15 prose writers entered the competition, and 3 prizes were awarded to the following: Marin Crețu from Bucharest, Doina Dumescu (Dorina Vajoga) from Iași and Petru Ioan Gârda from Cluj-Napoca. 3 mentions were also awarded to the following: Vasile Larco from Iași, Marian Rădulescu from Craiova and Rodica Calotă from Tg. Jiu.

In the published volumes subsection, 17 authors entered the competition, and 3 prizes were awarded for epigrams to the following: Ioan Toderășcu from Vaslui, George Eftimie from Buzău and Cornel Marin Chiorean/David Valentin from Orăștie. 2 mentions were also awarded to Gavril Moisa from Cluj-Napoca and Radu Ivan from Bistrița. For prose volumes, 3 prizes were awarded to the following writers: Ștefan Cornel Rodeanu from Sibiu, Florin Alexandru from Făgăraș and George Stoian from Slobozia. The special prize „Cornel Udrea” was awarded to the authors Teodora Pascale and Doru Mihai Lungescu from Tg. Jiu.

In the Interpretation of Humor section, prizes were awarded to the Satirical Group of the Macea Cultural Center from Arad County, the Unwritten Theatre „Constantin Iugan” from Șanț, Bistrița-Năsăud County and to the student Bodnar Andrei from the "Bogdan Vodă" Secondary School from Câmpulung Moldovenesc.

The current edition's program is structured over 3 days and begins on April 4 with the official opening of the events and the Vernissage of the International Graphics Salon – Mărul de Aur-41, at the Bistrița-Năsăud Museum Complex, where the awards for the satirical graphics section will also be awarded.

The second day of the festival begins with the Public Debate "With seriousness about...humor!" at the Bistrița Pomicola

Resort, where the volume "Caragiale-Caion Trial" by Alexandru Țiclea, published by Universul Juridic Publishing House, Bucharest, will be launched. An ad hoc contest of epigrams with a given theme will follow, with consolation prizes and surprise prizes. Finally, the hosts will treat us to apple essence, some wine and traditional donuts...a la Zagrai!

After lunch at 4:13 pm at the Palace of Culture in the entrance hall, the opening of the Horațiu Mălăele personal exhibition will take place. At 5:13 p.m. in the festivities hall, the awards ceremony for the Literary Creation Contest will take place, followed by the performance of the Ararat Theatre in Baia-Mare with the comedy "The Garbage Man" by Mimi Cornel Brănescu, which features the following actors: Claudiu Pintican, Mircea Gligor, Șanda Savalsky and Dan Cordea. Finally, actor Horațiu MĂLĂELE will give a recital "I am a blind man", a one-man show that intelligently combines humor and emotion.

The 3rd day is the day of the Golden Apple Gala-2025, the finale of the 41st edition of the festival, which will take place at the Palace of Culture at 5:13 p.m. and will begin with the awards ceremony for the humor interpretation section. After which the following will perform on stage: The satirical group of the Macea Cultural Center in the county Arad, Unwritten Theatre "Constantin Iugan" from Șanț, Bistrița-Năsăud county, student Andrei Bodnar, after which Costel Pătrășcanu, through the therapy of "Laughter in a group" will transform the pamphlet and the caricature into an art form, offering the public a critical and humorous perspective on society.

The gala will end with a recital by stand-up comedian Cosmin NATANTICU. The organizers of this festival are convinced that in the current conditions, the Bistrița City Hall, through the Municipal Cultural Center "George Coșbuc", has consistently contributed to supporting this festival, which has become emblematic for our municipality and county, a festival that has carried the name of Bistrița throughout the world.

On this occasion, we would like to thank all those who have contributed and will contribute to this festival.

Festival director  
**Alexandru Cățcăuan**

# **SALONUL INTERNAȚIONAL DE CARICATURĂ MĂRUL DE AUR - 2025 BISTRIȚA / ROMÂNIA**

**Ediția 41**

Juriul: **Marian AVRAMESCU** (România) - președinte  
**Lucian DOBÂRTĂ** (România) - vicepreședinte  
**Valeri ALEXANDROV** (Bulgaria) - membru  
**Izabela WIECZOREK-KOWALSKA** (Polonia) - membru  
**Aşkin AYRANCIOGLU** (Turcia) - membru  
**Alexandru CÂȚCĂUAN** (România) - secretar

Secțiunea GRAFICĂ SATIRICĂ:

- Tema 1 - Desen umoristic: **RĂZBOIUL TIK-TOK / ALEGERI**

## Lista participanților la Concursul de Grafică Satirică - Mărul de Aur - 2025

### *Subsecțiunea internațional - Tema 1*

|                               |             |                            |                       |
|-------------------------------|-------------|----------------------------|-----------------------|
| MIDHAT AJANOVIC               | Anglia      | ZHIVKO TENEV – GISSEN      | Bulgaria              |
| KETI RADEVSKA                 | Macedonia   | ALEXANDER LYUBOMIROV SIMOV | Bulgaria              |
| DARKO DRLJEVIC                | Munte negru | BABAK GOUSHEGIR            | Iran                  |
| ALEXEI TALIMONOV              | Anglia      | NAOUFAL LAHLALI            | Maroc                 |
| ENDRI BEQO                    | Albania     | VLADIMIR KHAKHANOV         | Rusia                 |
| MIRTAD GAZAZIAN               | Armenia     | AMIR ABABAF                | Iran                  |
| ERDOGAN BASOL                 | Turcia      | MARKO IVIĆ                 | Croația               |
| ALI AKBAR ARYAN FAR           | Iran        | HENRYK CEBULA              | Polonia               |
| SAYYED MEHDI ASKARI           | Iran        | HAMAD AL GAYEB             | Kingdom<br>of Bahrain |
| MICA MILORADOVIC              | Serbia      | MAKHMUDJON ESHONKULOV      | Uzbekistan            |
| HOSSEIN ABDOLLAHI ADLI        | Iran        | NILYA SADAT MIRREZAIE      | Iran                  |
| ZHAO YUNSHENG                 | China       | DAVID VELA                 | Spania                |
| BORIS ERENBURG                | Israel      | ALEXANDER SHMIDT           | Rusia                 |
| EDA UZUNOGLU                  | Turcia      | IVALDO SANTOS OLIVEIRA     | Brazilia              |
| CAI WEIDONG                   | China       | ROMAN MATKIEWICZ           | Estonia               |
| XU LIN                        | China       | KAMRAN SOKHANPARDAZ        | Turcia                |
| HULE HANUSIC                  | Austria     | RASOUL HAJIZADEH           | Iran                  |
| RONALDO CUNHA DIAS            | Brazilia    | QIJINGYAN                  | China                 |
| GABRIEL LOPEZ                 | Spania      | NEDA KHODAVERDI            | Iran                  |
| BASIREH HASANI SHARIAT PANABI | Iran        | GABRIELE CORVI             | Italia                |
| ROHAM AMIRPOUR AMRAEE         | Iran        | EVZEN DAVID                | Cehia                 |
| ZLATKO KRSTEVSKI              | Macedonia   | EUGENE GRIGORIEV           | Ucraina               |
| RICARDO FERREIRA              | Portugalia  | SAEB ZIAYI                 | Iran                  |
| ATMAJA SEPTA MIYOSA           | Indonezia   | SERGEY KOKAREV             | Rusia                 |
| PATRICK HEYMANS               | Belgia      | VLADAN NIKOLIĆ             | Serbia                |
| RAED KHALIL                   | Siria       | VIKTOR HOLUB               | Ucraina               |
| SHEN HONG LI                  | China       | YALDA HASHEMINEZHAD        | Iran                  |
| MITRA KOVEH                   | Iran        | SEYRAN CAFERLI             | Azerbaidjan           |
| WANG DA PENG                  | China       |                            |                       |

|                                       |                |                                   |            |
|---------------------------------------|----------------|-----------------------------------|------------|
| <b>ANDY CEAUȘU</b>                    | Israel         | <b>TAUFAN HIDAYATULLAH</b>        | Indonezia  |
| <b>MENEKSE CAM</b>                    | Turcia         | <b>MAHSHID HASHEMI</b>            | Iran       |
| <b>JAIME HUERTA</b>                   | Chile          | <b>MARZIEH KHANIZADEH ABYANEH</b> | Iran       |
| <b>ANGEL RAMIRO ZAPATA MORA</b>       | Columbia       | <b>SZIVERI BALÁZS</b>             | Austria    |
| <b>OLEG GUTSOL</b>                    | Ucraina        | <b>DANIELE ZORDAN</b>             | Italia     |
| <b>ALIREZA PAKDEL</b>                 | Canada         | <b>FERNANDO PICA</b>              | Columbia   |
| <b>SHAHROKH HEIDARI SORJANI</b>       | Franța         | <b>MAHMOUD BARKHORDARI</b>        | Iran       |
| <b>LUIS ENRIQUE PÉREZ HECHAVARRÍA</b> | Cuba           | <b>VIACHESLAV KAPRELIANTS</b>     | Ucraina    |
| <b>FAN LINTAO</b>                     | China          | <b>SANTIAGO CORNEJO</b>           | Argentina  |
| <b>MARCO DE ANGELIS</b>               | Italia         | <b>SOUFI HAMID</b>                | Iran       |
| <b>LIU QIANG</b>                      | China          | <b>ALEXANDER DUBOVSKYI</b>        | Ucraina    |
| <b>GERGELY BACSA</b>                  | Ungaria        | <b>YANG XIAOBO</b>                | China      |
| <b>KUANG ZUHAI</b>                    | China          | <b>EDI DHARMA</b>                 | Indonezia  |
| <b>LOUIS POL</b>                      | Australia      | <b>GUANGJUN LI</b>                | China      |
| <b>JABAR SABER QADER IASI</b>         | Iraq           | <b>OLEXANDR SYDORENKO</b>         | Ucraina    |
| <b>KONSTANTIN KAZANCHEV</b>           | Ucraina        | <b>LI XIAOYANG</b>                | China      |
| <b>ASHIF AHMED</b>                    | India          | <b>NING BIN</b>                   | China      |
| <b>OGNJEN STOJANOVIC</b>              | Serbia         | <b>HOU XIAOQIANG</b>              | China      |
| <b>NIKOLAI CHERNYSHEV</b>             | Rusia          | <b>HUSAN M. SODIQOV</b>           | Uzbekistan |
| <b>SALAR ESHRATKHAH</b>               | Iran           | <b>SHAHRAM YAGHOUBI MAJD</b>      | Iran       |
| <b>GHENAS</b>                         | Algeria        | <b>HOSSEIN KAZEM</b>              | Iran       |
| <b>GUILDA KHALIFE</b>                 | Iran           | <b>MOJMIR MIHATOV</b>             | Croația    |
| <b>DERKAOUI ABDELLAH</b>              | Maroc          | <b>MUSTAFA KURMALI</b>            | Turcia     |
| <b>AMEEN ALHABARAH</b>                | Arabia Saudită | <b>PASCAL KIRCHMAIR</b>           | Austria    |
| <b>CIVAL EINSTEIN</b>                 | Brazilia       | <b>GUO IE</b>                     | China      |
| <b>GORAN CELICANIN</b>                | Serbia         | <b>SEVERIN SIKANJA</b>            | Serbia     |
| <b>JARUIJUN</b>                       | China          | <b>JORGE ANTONIO</b>              |            |
| <b>NGAI OO</b>                        | China          | <b>RODRIGUEZ RODRIGUEZ</b>        | Venezuela  |
| <b>NAHID MAGHSOUDI</b>                | Iran           | <b>JIRI SRNA</b>                  | Cehia      |
| <b>VALENTIN BEZRUK</b>                | Ucraina        | <b>HASAN OMIDI</b>                | Iran       |
| <b>ALEXANDER YAKOVLEV</b>             | Rusia          | <b>LI JINGSHAN</b>                | China      |
| <b>EVALDO OLIVEIRA</b>                | Brazilia       |                                   |            |



# **SALONUL INTERNAȚIONAL DE CARICATURĂ MĂRUL DE AUR - 2025 BISTRIȚA / ROMÂNIA**

**Ediția 41**

Secțiunea GRAFICĂ SATIRICĂ:

- *Tema 1 - Desen umoristic: **RĂZBOIUL TIK-TOK / ALEGERI***

## **PREMII:**

**Premiul I: KONSTANTIN KAZANCHEV - Ucraina**

**Premiul II: FAN LINTAO - China**

**Premiul III: DAVID VELA - Spania**

**Premiul III: RAED KHALIL - Siria**

## **MENȚIUNI:**

**Mențiunea I: MOJMIR MIHATOV - Croația**

**Mențiunea I: OLEG GUTSOL - Ucraina**

**Mențiunea I: SEYRAN CAFERLI - Azerbaidjan**

**Mențiunea II: NAHID MAGHSOUDI- Iran**

**Mențiunea II: MARCO DE ANGELIS- Italia**

**Mențiunea II: ALIREZA PAKDEL - Canada**

**Mențiunea II: VLADAN NIKOLIĆ - Serbia**



**Konstantin Kazanchev** - Ucraina  
*Premiul I*





**Konstantin Kazanchev** - Ucraina  
*Premiul I*







**Fan Lintao** - China  
*Premiul II*

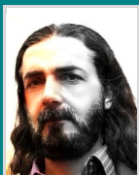




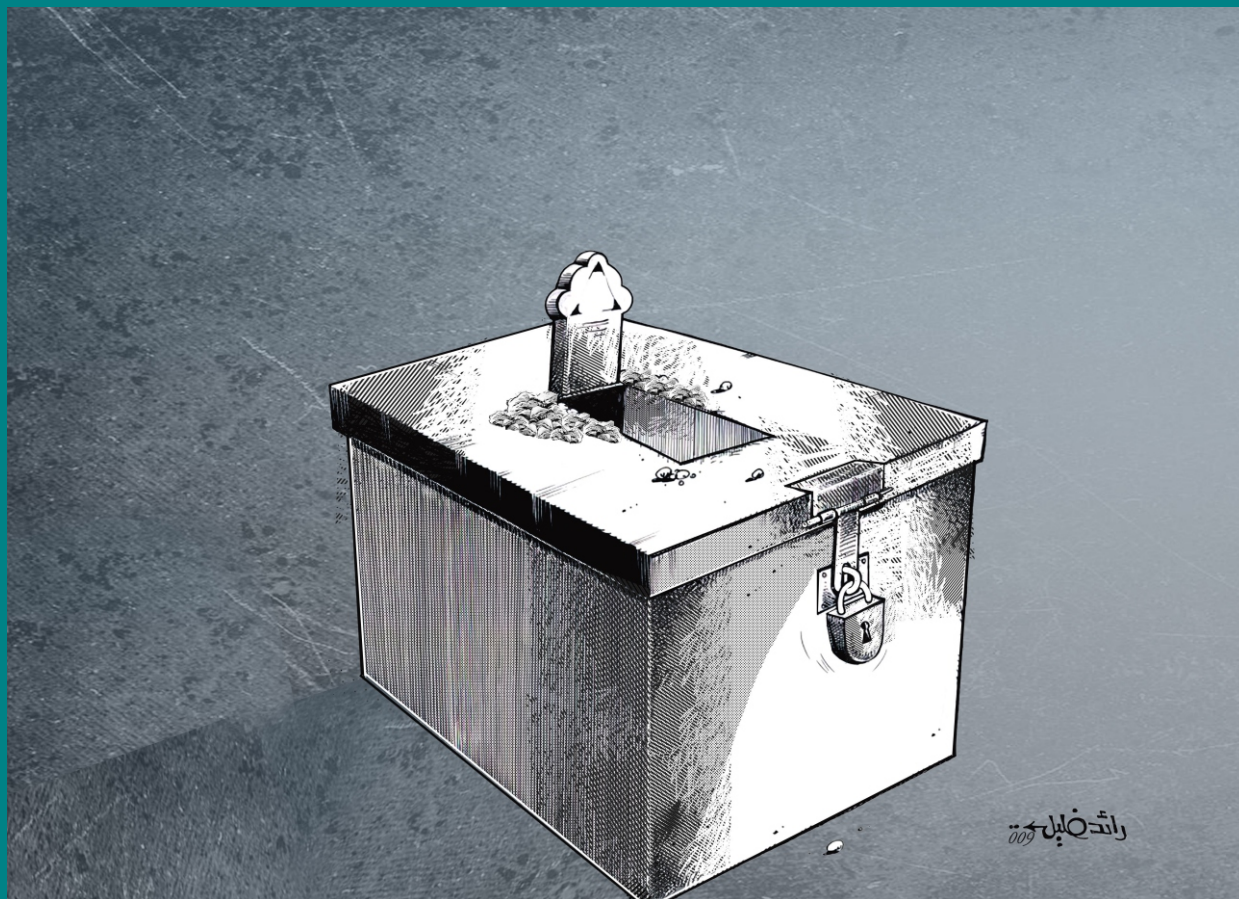
**David Vela** - Spania  
*Premiul III*

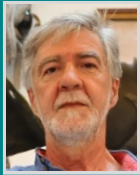




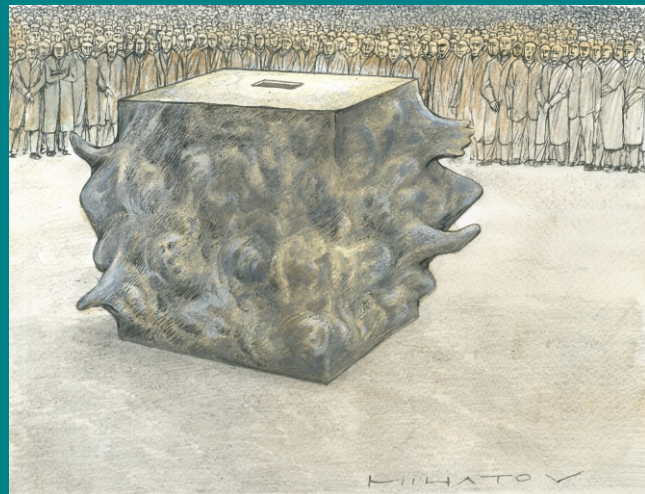
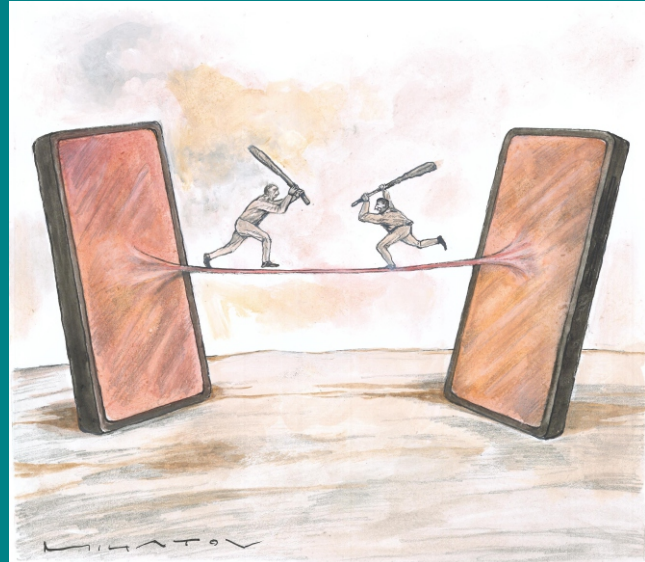


**Raed Khalil** - Siria  
*Premiul III*





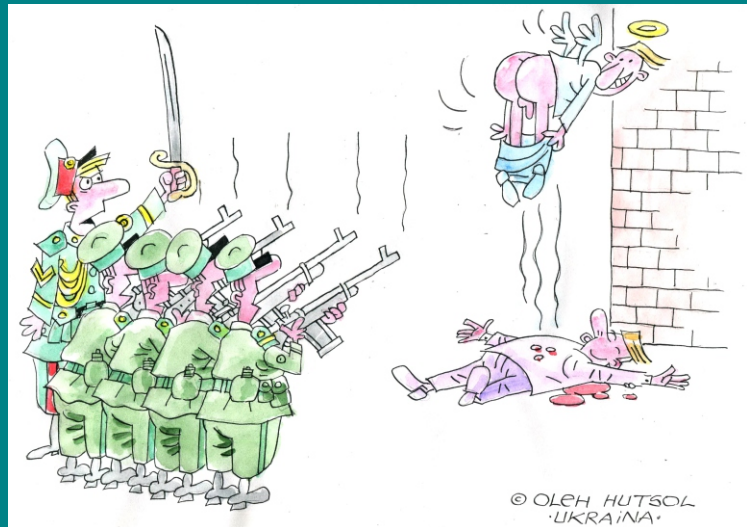
**Mojmir Mihatov** - Croatia  
*Mențiune I*







**Oleg Gutsol** - Ucraina  
*Mențiune I*

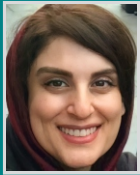




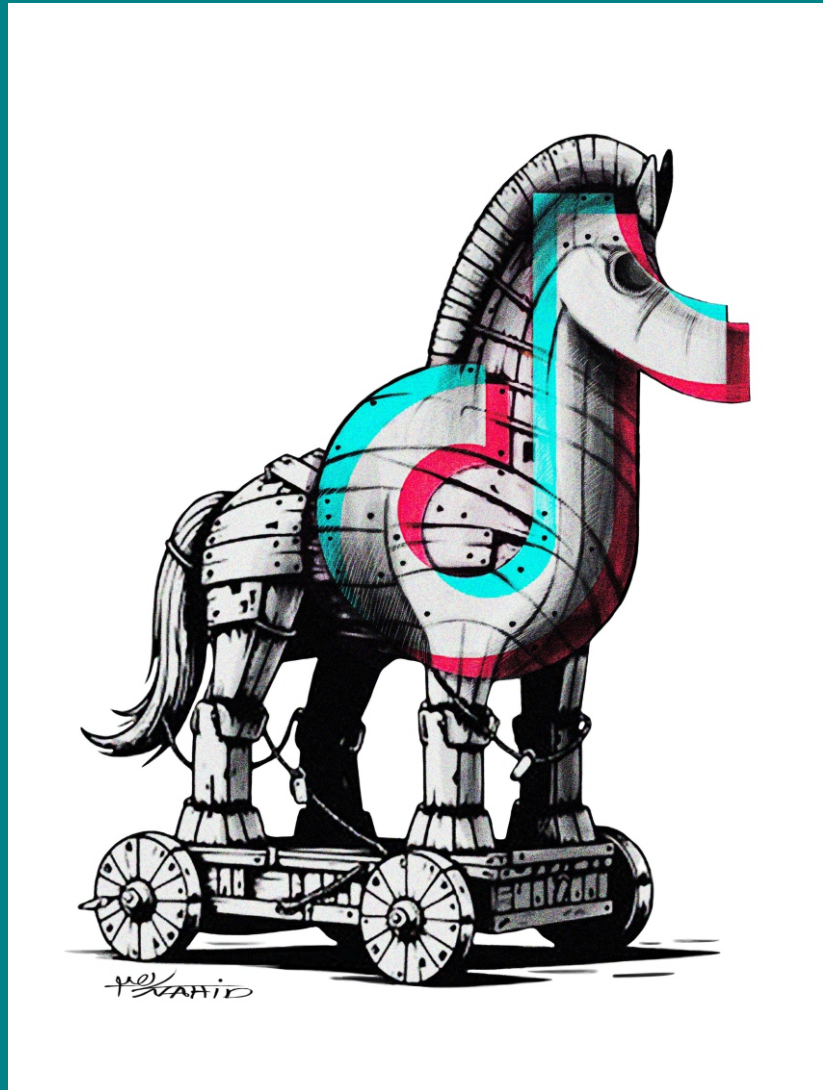


**Seyran Caferli** - Azerbaidjan  
*Mentjune I*





**Nahid Maghsoudi** - Iran  
*Mentîune II*



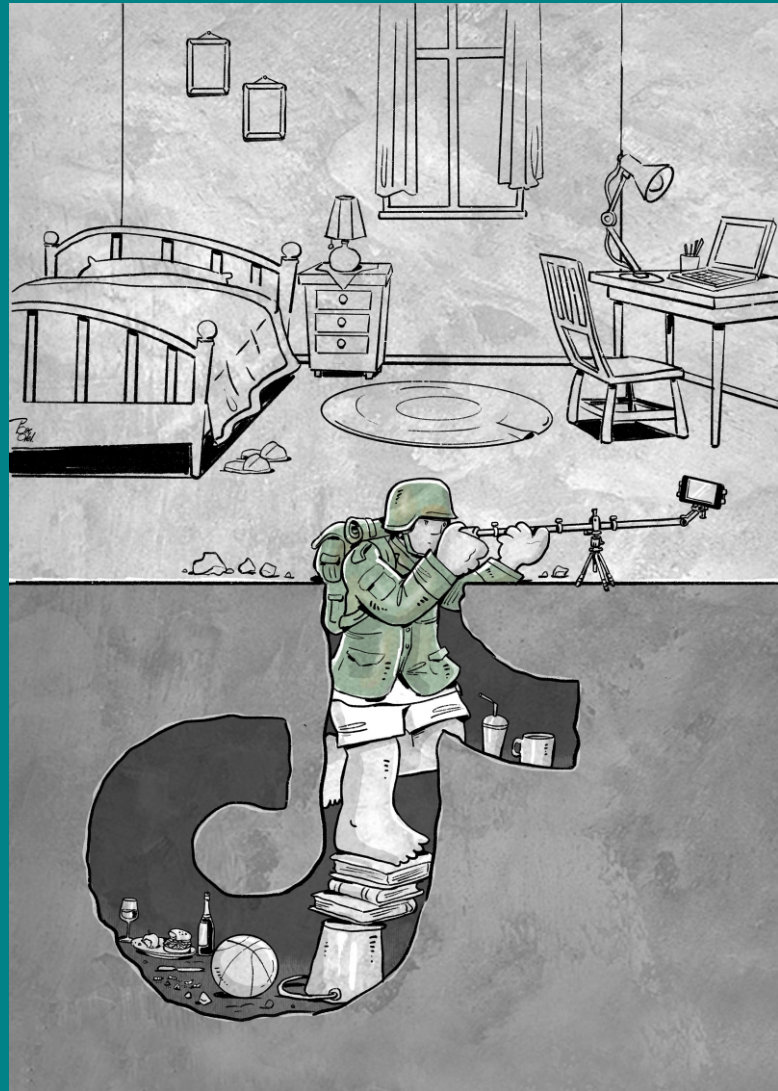


**Marco de Angelis** - Italia  
*Mențiune II*





**Alireza Pakdel** - Canada  
*Mențiune II*







**Vladan Nikolić** - Serbia  
*Mențiune II*





# **SALONUL INTERNAȚIONAL DE CARICATURĂ MĂRUL DE AUR - 2025 BISTRIȚA / ROMÂNIA**

**Ediția 41**

Juriul: **Marian AVRAMESCU** (România) - președinte  
**Lucian DOBÂRTĂ** (România) - vicepreședinte  
**Valeri ALEXANDROV** (Bulgaria) - membru  
**Izabela WIECZOREK-KOWALSKA** (Polonia) - membru  
**Aşkin AYRANCIOGLU** (Turcia) - membru  
**Alexandru CÂȚCĂUAN** (România) - secretar

Secțiunea GRAFICĂ SATIRICĂ:

- Tema 2 - Caricatură / portret: **BENJAMIN FRANKLIN - 319 ani**

**Lista participanților la Concursul de Grafică Satirică - Mărul de Aur 2025**  
***Subsecțiunea internațional - Tema 2***

|                                 |            |                               |                |
|---------------------------------|------------|-------------------------------|----------------|
| <b>KETI RADEVSKA</b>            | Macedonia  | <b>ASHIF AHMED</b>            | India          |
| <b>ERDOGAN BASOL</b>            | Turcia     | <b>OGNJEN STOJANOVIC</b>      | Serbia         |
| <b>SAYYED MEHDI ASKARI</b>      | Iran       | <b>GHENAS</b>                 | Algeria        |
| <b>ZHAO YUNSHENG</b>            | China      | <b>AMEEN ALHABARAH</b>        | Arabia Saudită |
| <b>BORIS ERENBURG</b>           | Israel     | <b>CIVAL EINSTEIN</b>         | Brazilia       |
| <b>EDA UZUNOGLU</b>             | Turcia     | <b>VALENTYN BEZRUK</b>        | Ucraina        |
| <b>HULE HANUSIC</b>             | Austria    | <b>ALEXANDER YAKOVLEV</b>     | Rusia          |
| <b>GABRIEL LOPEZ</b>            | Spania     | <b>TAUFAN HIDAYATULLAH</b>    | Indonezia      |
| <b>ROHAM AMIRPOUR AMRAEE</b>    | Iran       | <b>SZIVERI BALÁZS</b>         | Austria        |
| <b>ZLATKO KRSTEVSKI</b>         | Macedonia  | <b>DANIELE ZORDAN</b>         | Italia         |
| <b>RAED KHALIL</b>              | Siria      | <b>VIACHESLAV KAPRELIANTS</b> | Ucraina        |
| <b>MAKHMUDJON ESHONKULOV</b>    | Uzbekistan | <b>SOUFI HAMID</b>            | Iran           |
| <b>EVALDO SANTOS OLIVEIRA</b>   | Brazilia   | <b>OLEXANDER DUBOVSKYI</b>    | Ucraina        |
| <b>KAMRAN SOKHANPARDAZ</b>      | Turcia     | <b>YANG XIAOBO</b>            | China          |
| <b>QIJINGYAN</b>                | China      | <b>EDI DHARMA</b>             | Indonezia      |
| <b>SERGEY KOKAREV</b>           | Rusia      | <b>OLEXANDR SYDORENKO</b>     | Ucraina        |
| <b>VLADAN NIKOLIĆ</b>           | Serbia     | <b>HOU XIAOQIANG</b>          | China          |
| <b>VIKTOR HOLUB</b>             | Ucraina    | <b>PASCAL KIRCHMAIR</b>       | Austria        |
| <b>ANDY CEAUȘU</b>              | Israel     | <b>GUO IE</b>                 | China          |
| <b>MENEKSE CAM</b>              | Turcia     | <b>SEVERIN SIKANJA</b>        | Serbia         |
| <b>JAIME HUERTA</b>             | Chile      | <b>JORGE ANTONIO</b>          | Venezuela      |
| <b>ANGEL RAMIRO ZAPATA MORA</b> | Columbia   | <b>RODRIGUEZ RODRIGUEZ</b>    |                |
| <b>LIU QIANG</b>                | China      | <b>JIRI SRNA</b>              | Cehia          |
| <b>HOSSEIN ESKANDERY</b>        | Germania   |                               |                |

# **SALONUL INTERNAȚIONAL DE CARICATURĂ MĂRUL DE AUR - 2025 BISTRITĂ / ROMÂNIA**

**Ediția 41**

Secțiunea GRAFICĂ SATIRICĂ:

- *Tema 2 - Caricatură / portret: **BENJAMIN FRANKLIN - 319 ani***

## **PREMII:**

**Premiul I: ANGEL RAMIRO**

**ZAPATA MORA - Columbia**

**Premiul II: ALEXANDER YAKOVLEV - Rusia**

**Premiul III: VIKTOR HOLUB - Ucraina**

**Premiul III: JIRI SRNA - Cehia**

## **MENȚIUNI:**

**Mențiunea I: JORGE ANTONIO RODRIGUEZ**

**RODRIGUEZ - Venezuela**

**Mențiunea I: EVALDO SANTOS**

**OLIVEIRA - Brazilia**

**Mențiunea I: LIU QIANG - China**

**Mențiunea II: RAED KHALIL - Siria**

**Mențiunea II: YANG XIAOBO - China**

**Mențiunea II: ALEXANDER DUBOVSKYI - Ucraina**

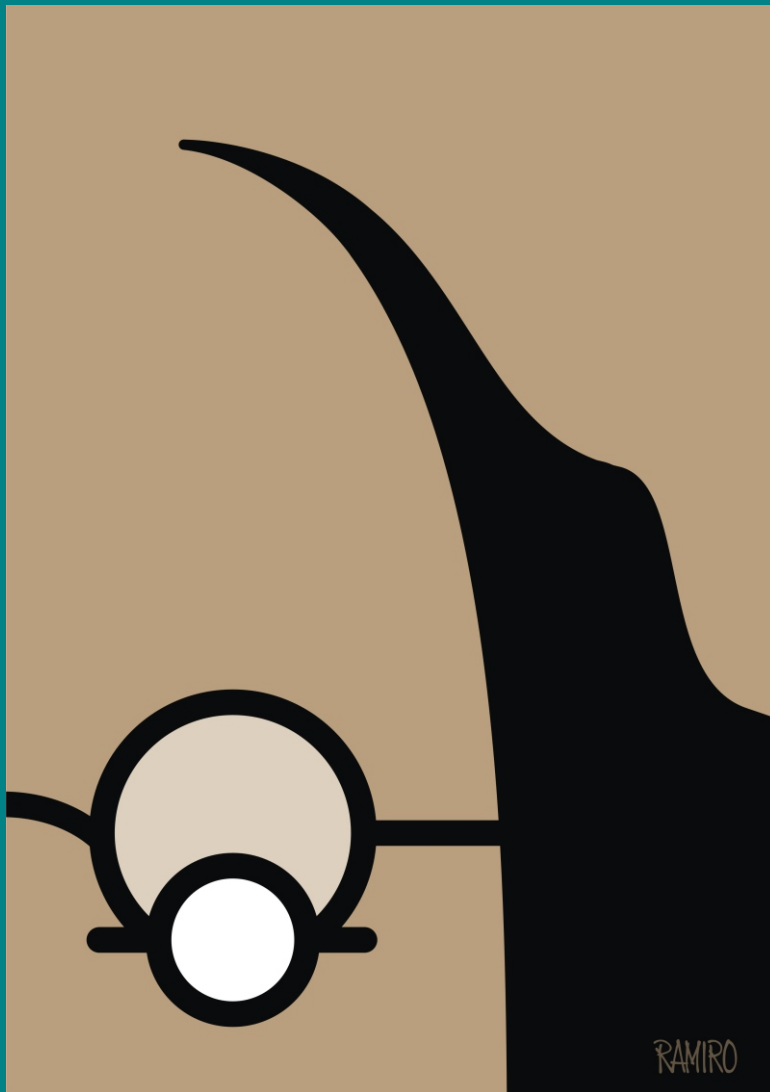
**Mențiunea II: CIVAL EINSTEIN - Brazilia**



**Angel Ramiro Zapata Mora**

- Columbia

*Premiul I*







**Alexander Yakovlev** - Rusia  
*Premiul II*





**Viktor Holub** - Ucraina  
*Premiul III*

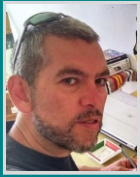




**Jiří Srna** - Cehia  
*Premiul III*

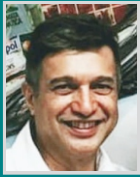






**Jorge Antonio Rodriguez**  
**Rodriguez** - Venezuela  
*Mențiune 1*





**Evaldo Santos Oliveira** - Brazilia  
*Mentijune I*

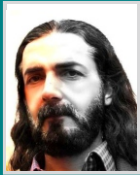




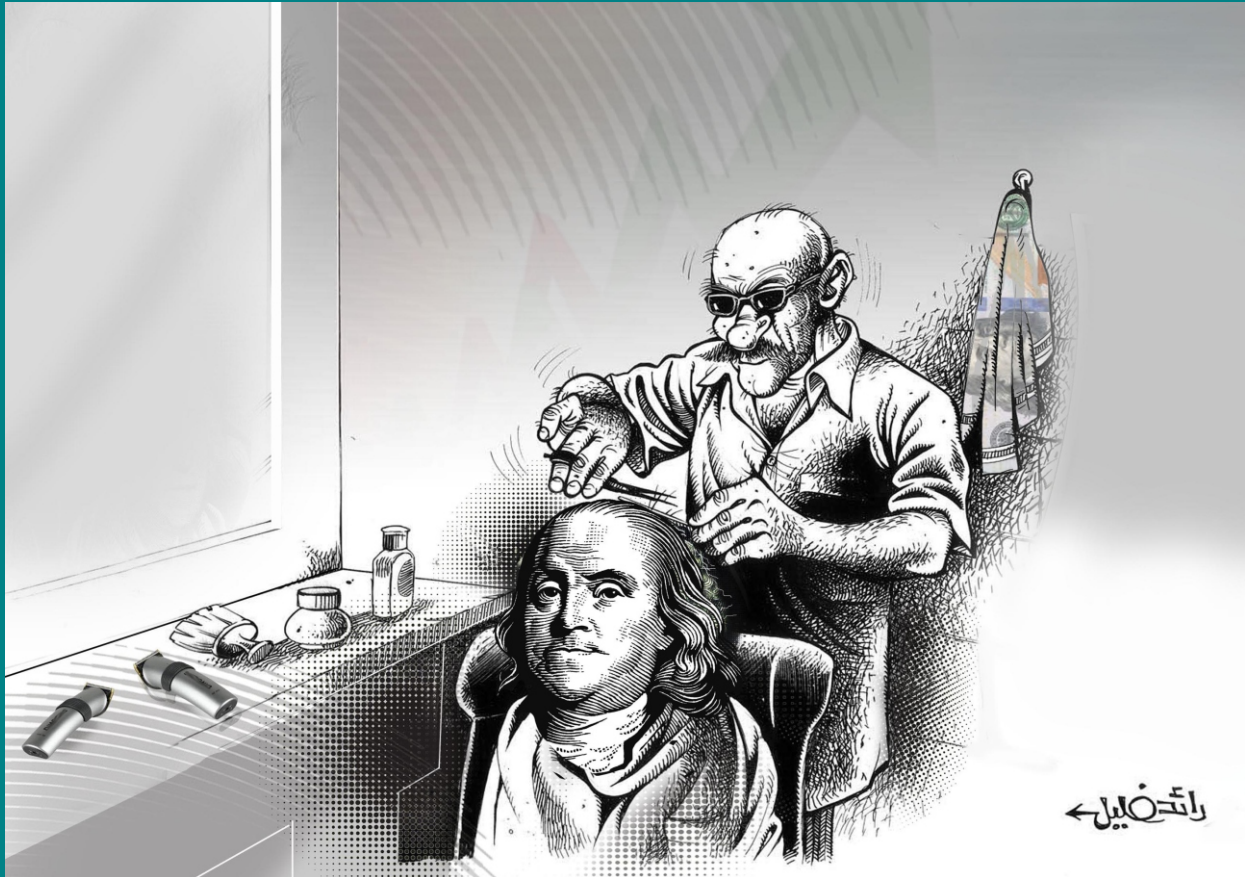


**Liu Qiang** - China  
*Mentione 1*





**Raed Khalil** - Siria  
*Mențiune II*





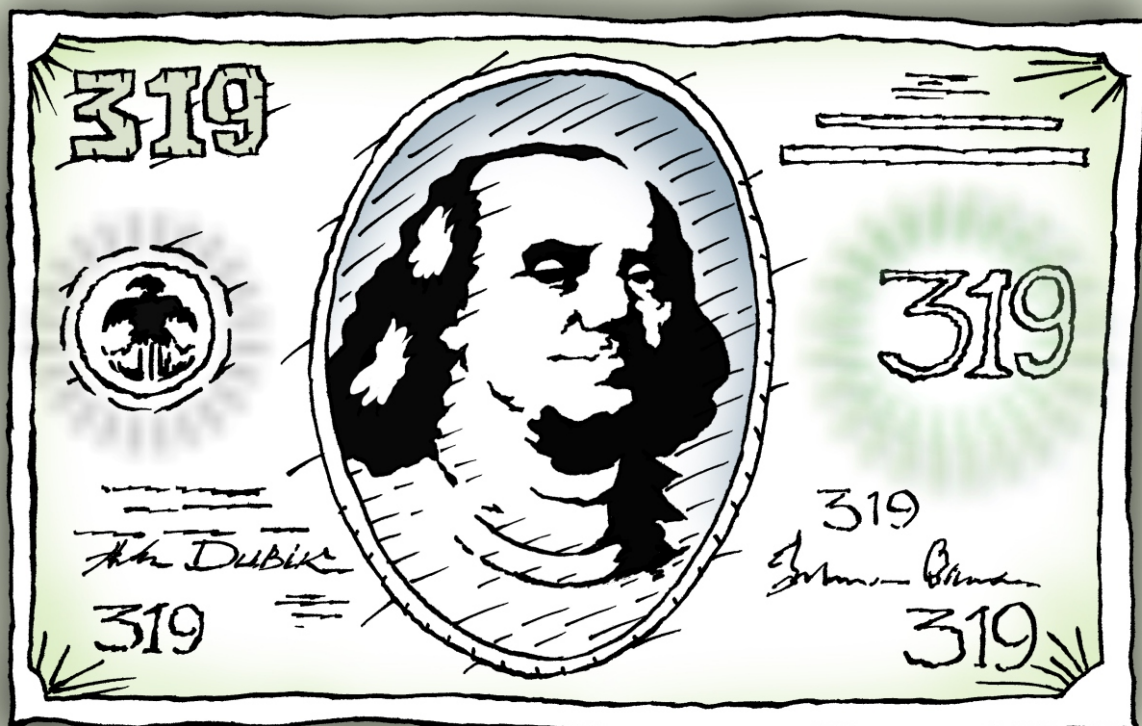
**Yang Xiaobo** - China  
*Mențiune II*



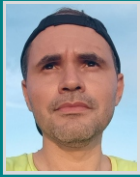


**Olexander Dubovskyi** - Ucraina

*Mențiune II*







**Cival Einstein** - Brazilia  
*Mențiune II*





# **SALONUL INTERNAȚIONAL DE CARICATURĂ CONCURSUL NAȚIONAL DE GRAFICĂ SATIRICĂ MĂRUL DE AUR - 2025 BISTRIȚA / ROMÂNIA**

**Ediția 41**

Juriul: **Marian AVRAMESCU** - președinte  
**Lucian DOBÂRTĂ** - vicepreședinte  
**Grigore CHITUL** - membru  
**Sandu OLTEAN** - membru  
**Menuț Maximinian** - membru  
**Alexandru CÂȚCĂUAN** - secretar

Secțiunea GRAFICĂ SATIRICĂ:

- Tema 1 - Desen umoristic: **RĂZBOIUL TIK-TOK / ALEGERI**
- Tema 2 - Caricatură / portret: **REGINA MARIA A ROMÂNIEI - 150 ani (29.X.1875)**

## Lista participanților la Concursul Național de Grafică Satirică - Mărul de Aur 2025

|                               |                  |                                  |                      |
|-------------------------------|------------------|----------------------------------|----------------------|
| <b>Mihai Gabriel BOBOC</b>    | București        | <b>Cristinel Vecerdea - CRIV</b> | Lugoj/Timiș          |
| <b>Cornel CHIOREAN</b>        | Rm. Vâlcea       | <b>Teodora SANDU</b>             | București            |
| <b>Valentin GRUIANU</b>       | București        | <b>Gabriel RUSU</b>              | Tg. Mureș            |
| <b>Ambrozie Ovidiu BORTĂ</b>  | Suceava          | <b>Mihaela LUPȘOIU</b>           | Strâmba Vulcan/ Gorj |
| <b>Silviu BARTIȘ</b>          | Târgoviște       | <b>Radu CHIRUȚĂ</b>              | Tg. Mureș            |
| <b>Liviu STĂNILĂ</b>          | Fizeș/Deva       | <b>Yanis Andrei VĂGĂUNĂ</b>      | Lelești/Gorj         |
| <b>Sergiu FĂRCĂȘANU</b>       | București        | <b>Ancuța Alyssa DUMITRAȘCU</b>  | Lelești/Gorj         |
| <b>Adrian CURSARU</b>         | Tunari/Ilfov     | <b>Gogu NEAGOE</b>               | Slatina              |
| <b>Gelu PASCAL</b>            | Tatarani/Prahova | <b>Victor Eugen MIHAI</b>        | Onești               |
| <b>Marcel Claudiu MORARIU</b> | TG. Mureș        | <b>Marian LUPU</b>               | Baia-Mare            |
| <b>Radu CLEȚIU</b>            | Timișoara        | <b>Marin CREȚU</b>               | București            |
| <b>Daria- Andreea POPESCU</b> | Drăgoeni/Tg. Jiu | <b>Gheorghe-Andrei VLĂDĂU</b>    | Bălta/Gorj           |
| <b>Contantin PAVEL</b>        | Focșani          | <b>Nicoleta IONESCU</b>          | Oltenița/Călărași    |

### ***Tema 1 - Desen umoristic: „RĂZBOIUL TIK-TOK/ALEGERI”:***

#### **PREMII:**

- Premiul I: LIVIU STĂNILĂ din Fizeș/Deva
- Premiul II: SERGIU FĂRCĂȘANU din București
- Premiul III: CONSTANTIN PAVEL din Focșani
- Premiul III: NICOLETA IONESCU din Oltenița/Călărași

#### **MENȚIUNI:**

- Mențiunea I-a: AMBROZIE OVIDIU BORTĂ din Suceava
- Mențiunea a II-a: VICTOR EUGEN MIHAI din Onești
- Mențiunea a III-a: GELU PASCAL din Tatarani/ Prahova

### ***Tema 2 - Caricatură/Portret:***

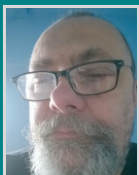
***„REGINA MARIA A ROMÂNIEI- 150 ani (29.X.1875)”:***

#### **PREMII:**

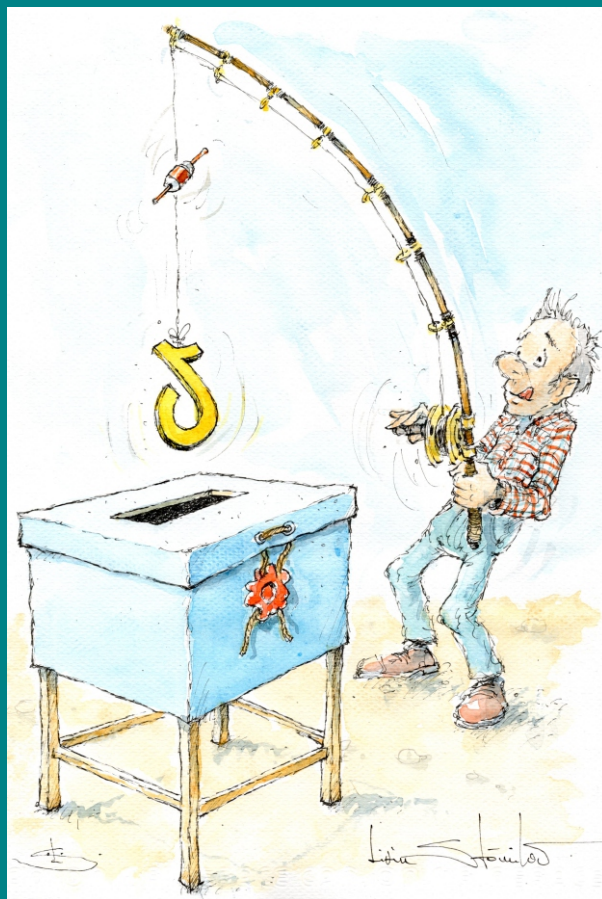
- Premiul I: GABRIEL RUSU din Târgu Mureș
- Premiul II: CRISTINEL VECERDEA – CRIV din Lugoj/Timiș
- Premiul III: CORNEL MARIN CHIOREAN din Râmnicu Vâlcea
- Premiul III: RADU CLEȚIU din Timișoara

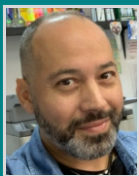
#### **MENȚIUNI:**

- Mențiunea I-a: RADU CHIRUȚĂ din Târgu Mureș
- Mențiunea a II-a: MARCEL CLAUDIU MORARIU din Tg. Mureș



**Liviu Stănilă** - Fizeș / Deva  
*Premiul I - desen umoristic*





**Sergiu Fărcășanu** - București  
*Premiul II - desen umoristic*







**Constantin Pavel** - Focșani  
*Premiul III - desen umoristic*



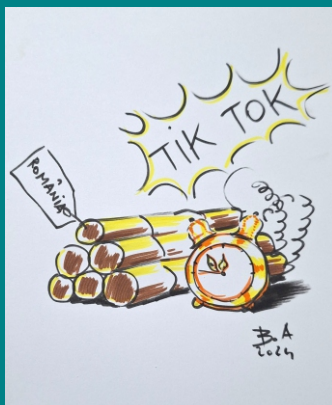


**Nicoleta Ionescu** - Oltenița / Călărași  
*Premiul III - desen umoristic*



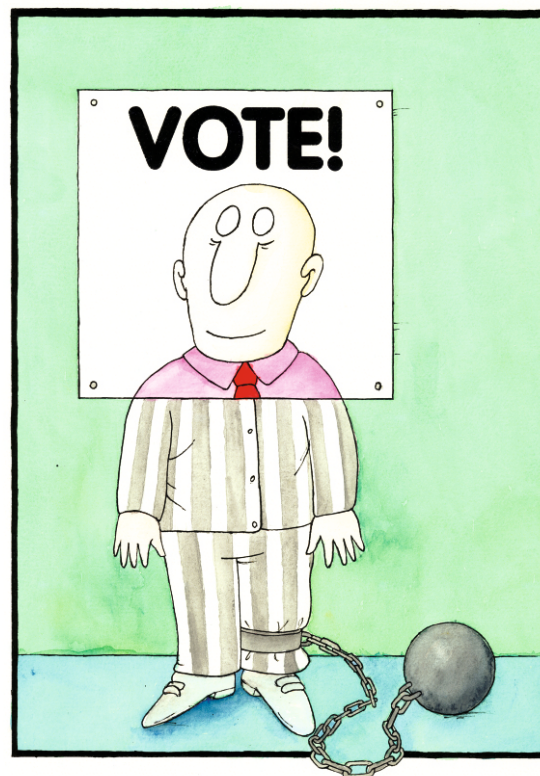


**Ambrozie Ovidiu Bortă** - Suceava  
*Mențiunea I - desen umoristic*





**Victor Eugen Mihai / VEM** - Onești  
*Mențiunea II - desen umoristic*





**Gelu Pascal** - Tătărani / Prahova  
*Mențiunea III - desen umoristic*







**Gabriel Rusu** - Târgu Mureș  
*Premiul I - caricatură/portret*





**Cristinel Vecerde CRIV**  
- Lugoj / Timiș  
*Premiul II - caricatură/portret*





**Cornel Marin Chiorean**

- Râmnicu Vâlcea

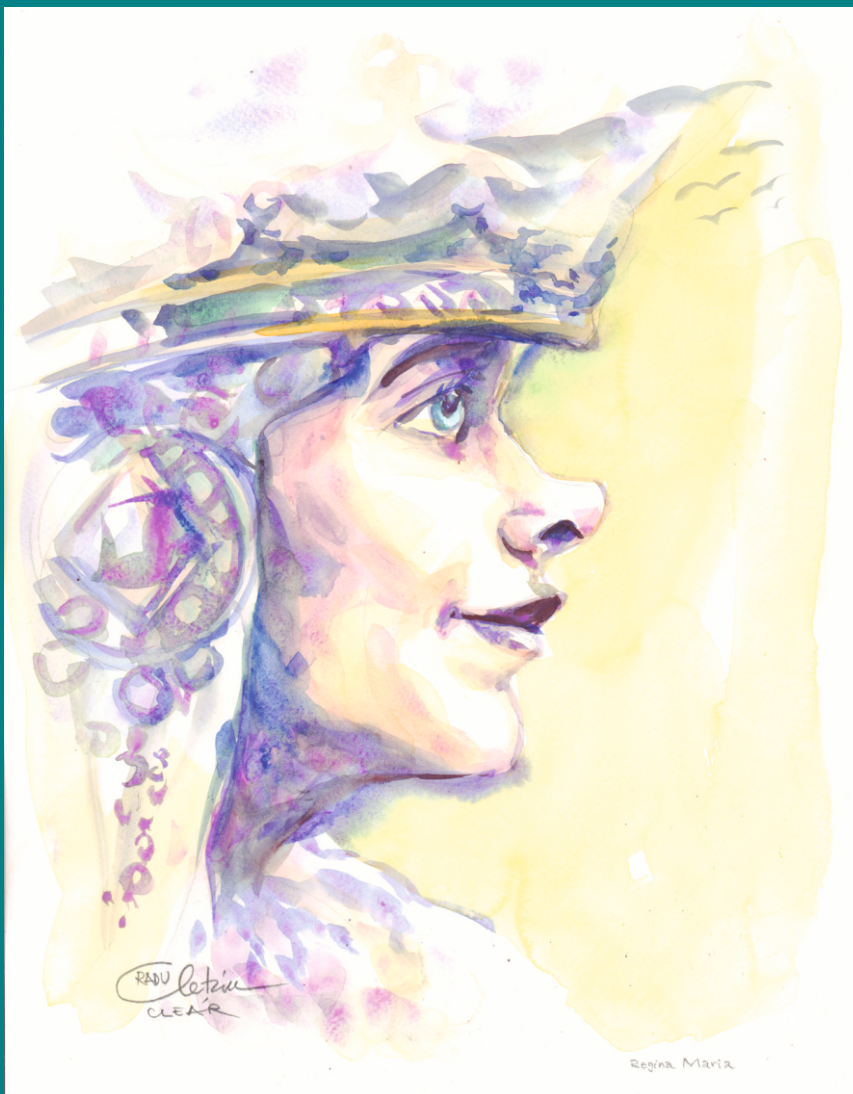
*Premiul III - caricatură/portret*

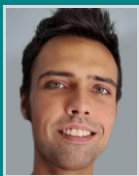






**Radu Clețiu** - Timișoara  
*Premiul III - caricatură/portret*





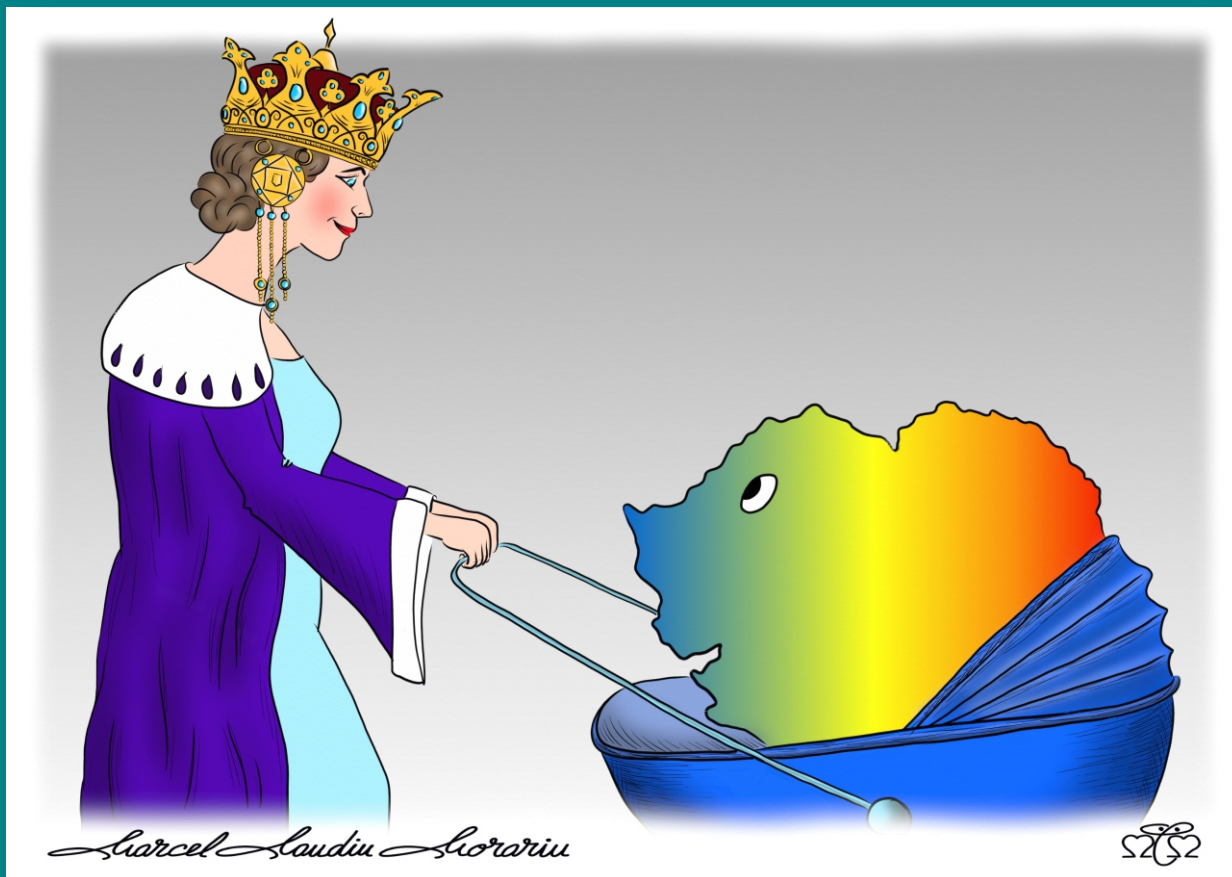
**Radu Chiruță** - Târgu Mureș  
*Mențiunea I - caricatură/portret*







**Marcel Claudiu Morariu** - Târgu Mureș  
*Mențiunea II - caricatură/portret*



## CUPRINS:

|                                                                          |         |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|
| Programul manifestărilor                                                 | pag. 3  |
| Livada Merelor de Aur                                                    | pag. 5  |
| SALONUL INTERNAȚIONAL DE CARICATURĂ<br>MĂRUL DE AUR - 2025               |         |
| Secțiunea desen umoristic                                                | pag. 9  |
| Secțiunea caricatură / portret                                           | pag. 25 |
| CONCURSUL NAȚIONAL DE GRAFICĂ SATIRICĂ<br>MĂRUL DE AUR - 2025            |         |
| Secțiunea desen umoristic                                                | pag. 39 |
| Secțiunea caricatură / portret                                           | pag. 48 |
| CONCURSUL NAȚIONAL DE CREAȚIE LITERARĂ UMORISTICĂ<br>MĂRUL DE AUR - 2025 |         |
| Secțiunea proză scurtă                                                   | pag. 56 |
| Secțiunea epigramă                                                       | pag. 83 |

# ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ A CASELOR DE CULTURĂ A SINDICATELOR DIN ROMÂNIA CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR BISTRIȚA

cu sprijinul:

- PRIMĂRIEI MUNICIPIULUI BISTRIȚA • PALATULUI CULTURII BISTRIȚA
- UNIUNII EPIGRAMIȘTILOR DIN ROMÂNIA • COTIDIANULUI „RĂSUNETUL” BISTRIȚA
- STAȚIUNII DE CERCETARE ȘI DEZVOLTARE POMICOLĂ BISTRIȚA

Sponsori:



Parteneri media:



...prieten al acestui festival, scriitorul și omul de radio Cornel Udrea, prea timpuriu plecat la cele veșnice, care cu ceva ani în urmă spunea despre livada culturală de la Bistrița „Hotărât lucru, Festivalul Internațional „Mărul de aur” a ajuns la deplină maturitate, este unul dintre cele mai importante festivaluri de umor, de critică socială, de atitudine socială, din istoria manifestărilor de gen din România. Poate fi alăturat cu ușurință festivalurilor de la Vaslui, de la Slatina, și multe altele care au răsărit în urmă cu foarte mulți ani, dar unele s-au stins, altele au căzut în desuetudine, altele au devenit pur și simplu comerciale, reduse la manifestări de o zi, ceea ce a scăzut din importanța acestora de umor și din calitatea lor socială.

Festivalul bistrițean s-a respectat întotdeauna, a avut un blazon al său, de la care nu a abdicat prin concesiune, prin reducerea atitudinii față de calitate. Astfel, juriile au fost formate din personalități ale literaturii, ale caricaturii, și lucrul acesta s-a văzut în momentul în care au fost desemnați câștigătorii. Nu s-a făcut niciun rabat la calitate, nu au fost niciun fel de înțelegeri, de cooperative, de amabilitate față de competitori.”

An de an acest festival a menținut cele trei mari secțiuni de concurs, ceea ce îl așează în fruntea manifestărilor de gen din țară.

***AL. Cățcăuan - Director festival***

...the good friend of this festival, the writer and radio personality Cornel Udrea, who passed away too early, who a few years ago said about the cultural orchard in Bistrița „It's a done deal, the "Golden Apple" International Festival has reached full maturity, it is one of the most important festivals of humor, social criticism, social attitude, in the history of gender manifestations in Romania. It can easily be joined with the festivals in Vaslui, Slatina, and many others that emerged many years ago, but some have died out, others have fallen into disuse, others have become simply commercial, reduced to one-day events, which has diminished their importance in terms of humor and their social quality.

The Bistrita festival has always respected itself, it has had its own coat of arms, which it has not abdicated through concession, by reducing its attitude towards quality. Thus, the juries were made up of personalities from literature, caricature, and this was seen when the winners were designated. There was no discount on quality, there were no agreements, cooperatives, or kindness towards competitors.”

Year after year, this festival has maintained its three major competition sections, which places it at the forefront of the genre events in the country.

***AL. Cățcăuan - Festival director***

ISBN: 978-630-337-078-6